



בס"ד. יג טבת תש"ע

Dear Customers,

As we have informed you in our recent letter, our representative will visit the UK between January 31 and February 7, 2010 to install upgrades. He will be staying at Express By Holiday Inn - Golders Green North
58 Regents Park Rd, London, N3 3JN + +44-20-83716060

While in London, he can be reached between the hours of 9 am - 1 pm and 5 - 10 pm at 07 88 781 7645.

Below, please find important information regarding the upgrading process:

* For the purposes of efficiency, most preparatory work will be done in our Jerusalem office, before the visit.

Attached please find an update form. If you would like to update your program, please fill out the form carefully and send it to us by fax to 972-2-5712713 or by email to brachi@otzar.biz **immediately**. Credit card payments can be done over the phone or by including the credit card number in the attached form. Cash or check payments will be accepted at the time of the delivery of the hard disks for updating.

* Before bringing your hard disk to the hotel, please wrap it carefully and include the form and a note with your name, address, and telephone (preferably mobile) where you can be located. Payments should be placed in an envelope and attached to the disk along with the completed form. There is no need to hand the hard disk to the representative personally, as he may not be in the hotel at the time. Instead, leave it at the reception desk with a note For 'Otzar HaHochma'. If possible, we would appreciate it if you could drop off your disks at the hotel before January 31, so that we could start updating immediately upon arrival. G-d willing, the hard disk should be ready within 24-48 hours.

* For your convenience, we have arranged a drop off location in **Stamford Hill** at the home of Zev Friedman, located at 53 Fairholt Rd. The disks can be dropped off there between the hours of 9:30 am - 12:30 m and 8 - 10 pm. The disks can be picked up at the same location 24 to 48 hours later. Please do not forget to wrap the disk well and attach the form and payment.

* For customers in Belgium, please send your disks to the London address via any one of the courier services. Be sure to send your disk as soon as possible to avoid unnecessary delays.

* While in London, our representative will also offer the Otzar HaHochma program for sale at a discount of **15% off** the list price. We would appreciate it if you would let your acquaintances know of this special opportunity.

Important ! A customer referring a friend who purchases Otzar HaHochma will receive a 25% discount off the full upgrade price (savings of 40 Pounds). Both the upgrade discount and the new program discount are only effective during our representative's stay in London.

Update price list (payment can be made in pounds or dollars).

Program Update + New Titles:

1. Upgrade from Version 7.0 to Version 8.0, plus 5,800 titles - \$265 or 163 pound.
2. Upgrade from Version 6.0 to Version 8.0, plus 9,800 titles - \$415 or 261 pound.
3. Upgrade from earlier versions - \$550 or 343 pound.

Program Updates Only:

1. From Version 7.0 to Version 8.0 - \$65 or 40 pound.
2. From Version 6.0 to Version 8.0 - \$105 or 67 pound.
3. From earlier versions to Version 8.0 - \$127 or 80 pound.

Additional Packages:

1. Ahavat Shalom package - 400 titles - \$157 or 98 pound.
2. Machon Yerushalayim package - (for customers who had not purchased Version 7.0) 360 titles - \$190 or 115 pound.
3. Chabad package - 3,500 titles - \$90 or 57 Pound.

* Exchanging a large hard disk for a small one - Last year we began marketing the program on new, small hard disks, which do not require an electric connection. Many of our customers have requested to exchange the larger hard disks for the smaller ones and we were happy to oblige. Customers upgrading to Version 8.0 can exchange their hard disk for the price of \$172 (104 POUND) (including VAT), which is what we pay for the 640 GB disks. The full price of the exchange must be paid at the time of the purchase and may not be paid in instalments.

Some customers have asked about the benefits of exchanging the disks. In our opinion, owning a smaller, lighter disk will be more convenient for customers who travel a lot, taking the disk with them. On the other hand, customers who have Otzar HaHochma installed on their home computer or at another permanent location, have no reason to exchange the disks. Since the technology advances very rapidly, it is possible that next year, or when your hard disk will need to be exchanged due to lack of space, the market may offer a better alternative. Please note, that Otzar Hahochma assumes no responsibility for the consequences of the customers' decisions.

As always, we are committed to providing you with superior service. Do not hesitate to contact us with any questions you might have.

Sincerely,

Otzar HaHochma, Jerusalem

Upgrade Form to Version 8.0

Pack the disk well to prevent any damage and deliver it without any attachments or wires. Fill out this form and attach to the disk.

Name _____

Address: _____

Telephone: _____ Cell Phone _____

Email address: (please write clearly) _____

The edition I have (circle): Full Otzar | Bnei Torah | Gemara and Halacha | Torah and Jewish Thought
|Library edition Version 7.0 | Version 6.0 | Earlier version

Additional packages: Chabad | Machon Yerushalaim

I would like to upgrade:

- * The program only, without new titles
- * The program and additional titles: main package with 5,800 titles | Ahavat Shalom package
- * Add old packages: Machon Yerushalaim | Chabad
- * For owners of Gemara and Halacha edition - Gemara and Halacha package | Ahavat Shalom package
- * For owners of Torah and Jewish Thought edition - Torah and Jewish Thought package | Ahavat Shalom package

Payment method: cash / checks / credit card

Card No.: _____ Exp. Date _____ Number of
payments _____

I sent the disk by _____

Way of return: _____

Comments:

טופס עידכון תוכנה גירסה 8.0

יש לארוז את הדיסק היטב כדי למנוע פגיעות חיצוניות, ולשלחו לבד ללא חוטים נלוים. יש למלא את הטופס הנ"ל ולצרפו לדיסק.

שם: _____ כתובת: _____

טלפון: _____ טלפון נייד: _____ כתובת דוא"ל: _____ (בכתב ברור).

הגירסא שברשותי (הקף בעיגול): גירסא מלאה | בני תורה | גמרא והלכה | תורה ומחשבה | ספריה.

גירסא 0.7 | גירסא 6.0 | גירסאות קודמות יותר. בתוספת החבילות - מכון ירושלים | חב"ד.

ברצוני לשדרג:

את התוכנה בלבד ללא ספרים חדשים.

את התוכנה וכן להוסיף ספרים: חב' כללית 5800 ספרים | חב' ספרי 'אהבת שלום'.

הוספת החבילות הישנות: מכון ירושלים | חב"ד.

לבעלי גירסת גמרא והלכה: חב' גמרא והלכה | ספרי אהבת שלום.

לבעלי גירסת תורה ומחשבה: חב' תורה ומחשבה | ספרי אהבת שלום.

אופן התשלום:

מזומן/שיקים/כ' אשראי שמספרו _____ תוקף _____ מס' תשלומים _____ :

שלחתי את הדיסק באמצעות: _____ :

אבקש לקבלו חזרה באמצעות: _____ :



לקוחות יקרים!

כפי שכתבנו במכתב ללקוחות, הננו עתידים להגיע לאנגליה אי"ה לצורך שדרוג התכנה. תאריך הביקור נקבע לימים: 31/1/10 עד ה 7/2/10. כמו בשנים עברו, נציגו ישה במלון Express By Holiday Inn -Golders Green North N3 3JN, 58 Regents Park Rd, London. Tel: + +44-20-83716060

מס' הטלפון הנייד של הנציג בלונדון, יהיה **באותם הימים** 07 88 781 7645. ניתן להתקשר בתאריכים הנ"ל משעה 9.00 עד 13.00 ומשעה 17.00 עד שעה 22.00

הרי כמה פרטים חשובים לצורך ביצוע העידכון:

* כדי להערך כראוי, אנו מעדיפים לעשות את מירב ההכנות מתוך משרדנו בירושלים, עוד לפני הנסיעה.

מצ"ב טופס עדכון. נבקש מכל מי שמעונין לבצע את העידכון, למלא את הטופס במדויק ולשלחו אלינו בפקס 972-2-5712713 או במייל brachi@otzar.biz **בדחיפות**. תשלום בכרטיס אשראי ניתן לשלם דרך הטלפון או לכתוב את מס' האשראי בטופס המצורף. תשלום בשיק או במזומן אפשרי עם מסירת הדיסק לעדכון.

* את הדיסק לעדכון צריך להביא לבית המלון כשהוא ארוז היטב, לכתוב שם וכתובת וכן טלפון (רצוי נייד) להשגה מיידית. את התשלום יש לשלם במעטפה ולהצמיד לדיסק בצרוף טופס העדכון. אין צורך למסור את הדיסק לידי הנציג (יתכן שאינו נמצא במלון באותו זמן) אלא להשאיר אצל פקיד הקבלה עבור 'אוצר החכמה'. למעשה, נודה מאד למי שישאיר את הדיסק בדלפק הקבלה עוד לפני יום ראשון 31/1/10 על מנת שנוכל להתחיל מיד בעדכון הדיסקים. הדיסק יהיה מוכן בעז"ה בתוך 24-48 שעות לאחר קבלתו.

* לנוחיות הלקוחות, קבענו נקודת איסוף גם בסטמפורד היל, בבית משפ' הרב זאב פרידמן, Fairholt Rd 53. אפשר להשאיר שם את הדיסק בשעות 9.30 עד שעה 13.00 בצהריים וכן בשעות 20.00 עד 22.00 בערב, ולקבלו באותה כתובת 24-48 שעות מאוחר יותר. נא לא לשכוח לארוז את הדיסק היטב כשאליו מוצמדים טופס הלקוחות והתשלום.

* ללקוחות מבלגיה, אפשר לשלוח את הדיסק ע"י חברות השליחויות הפועלות על קו לונדון אנטוורפן. אנו מבקשים בכל לשון של בקשה לשלוח את הדיסקים מוקדם ככל האפשר. השהות שלנו בלונדון קצרה ומוגבלת בזמן.

***ידיעה חשובה:** בימים בו יהו נציגו בלונדון, תתקיים גם מכירה של תוכנת 'אוצר החכמה', במחיר מיוחד של 15% הנחה ממחיר המחירון. נודה לכם באם תיידעו את מכיריכם אודות הנחה זו. **חשוב לדעת!** לקוח אשר מביא חבר שקונה את 'אוצר החכמה', מקבל הנחה של 25% ממחיר השדרוג המלא (סה"כ 40 פאונד הנחה). שימו לב! הן ההנחה הניתנת ללקוח והן ההנחה ללקוח החדש תקפה אך ורק לימי השדרוג בלונדון, בתאריכים 31/1/10 - 7/2/10.

להלן מחירון העדכון בפאונד, אפשר גם לשלם בדולרים:

שדרוג תוכנה + ספרים חדשים

(א) שדרוג מגירסה 7.0 לגירסה 8.0 והוספת 5800 ספרים - \$265 - או 163 פאונד.

(ב) שדרוג מגירסה 6.0 לגירסה 8.0 והוספת 9800 ספרים - \$415 - או 261 פאונד.

(ג) שדרוג גרסאות קודמות לגירסה 8.0 \$550 - או 343 פאונד.

שדרוג תכנה בלבד:

(א) מגירסה 7.0 לגירסה 8.0 - \$65 - או 40 פאונד.

(ב) מגירסה 6.0 לגירסה 8.0 - \$105 - או 67 פאונד.

(ג) מגירסאות קודמות לגירסה 8.0 - \$127 - או 80 פאונד.

הוספת חבילות נוספות:

- (א) חבילת ספרי 'אהבת שלום' - 400 ספרים - \$157 - או 98 פאונד.
(ב) חבילת ספרי 'מכון ירושלים' (למי שלא קנה בגירסה 7.0) - 360 ספרים - \$190 - או 115 פאונד.
(ג) חבילת ספרייית חב"ד (קה"ת) - 3500 ספרים - \$90 - או 57 פאונד.

החלפת דיסק גדול בדיסק קטן

למען הגילוי הנאות עלינו להודיעכם שבשנה האחרונה התחלנו לשווק את התכנה בדיסקים חדשים קטנים ללא חיבור לחשמל, המכילים 640 GB. רבים מבין הלקוחות ביקשו להחליף את הדיסק הגדול בקטן ואכן נעננו לבקשתם. עלינו להדגיש שהחלפת הדיסק לאילו שקונים את שדרוג 8.0 עולה \$172 (104 פאונד) כולל מע"מ, זהו המחיר בו אנו קונים את הדיסק. יש לשלם את מלוא התשלום עבור הדיסק באופן מיידי, לא נוכל לפרוס לתשלומים.

לשאלה האם אנו ממליצים להחליף את הדיסק, מה עוד שכרוך בתשלום נוסף. ובכן לאלו שמתניידים הרבה עם הדיסק וסוחבים אותו ממקום למקום אכן היה בודאי יותר נוח להשתמש בדיסק קטן יותר. לאלו שתוכנת אוצר החכמה מותקנת להם במחשב הביתי או במקום אחר קבוע, לדעתנו אין טעם להחליף את הדיסק, כי הטכנולוגיה מתפתחת בקצב מוגבר ללא הרף, ויתכן שבשנה הבאה, או כשממילא תצטרכו להחליף את הדיסק הקיים מחוסר מקום, השוק יציע משהו מתקדם יותר, וימים יגידו. עכ"פ איננו לוקחים אחריות על ההחלטה לכאן או לכאן.

בכל מקרה, מי שרוצה להחליף את הדיסק, צריך ליידע אותנו על כך מבעוד מועד, ולפני שאנו מגיעים, כדי שנוכל להערך כראוי.

אנו מחכים לשמוע מכם, ונשמח לתת לכם את השרות הטוב ביותר.

בברכה, צוות 'אוצר החכמה', ירושלים.